

Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



B Tư cách lưu trú

[▶ B Tư cách lưu trú](#)

2 Xin gia hạn thời gian lưu trú, thay đổi tư cách lưu trú, xin phép vĩnh trú, xin phép hoạt động ngoài tư cách, xin phép tái nhập cảnh và lấy tư cách lưu trú

2-7 Giấy phép tái nhập cảnh

Khi người nước ngoài có tư cách lưu trú dự tính xuất cảnh từ Nhật một thời gian như du lịch thì hãy nhớ xin giấy phép tái nhập cảnh tại sở quản lý nhập cảnh địa phương. Và lại, trong trường hợp đã xuất cảnh từ Nhật một thời gian và vào lại Nhật, người đó nên làm thủ tục để được giấy phép tái nhập cảnh thì không cần thị thực mà vẫn có thể vào lại Nhật để tiếp tục ở lại Nhật với tư cách lưu trú trước khi đã xuất cảnh.

(1) Giấy phép tái nhập cảnh là gì?

Đây là một giấy phép cần thiết đối với những người có tư cách lưu trú ngoại trừ người ở lại ngắn hạn (người qua Nhật trong một thời gian ngắn với mục đích ngoài lao động như du lịch, công tác, thăm viếng bà con và bạn bè.v.v...) trong trường hợp xuất cảnh từ Nhật một thời gian và vào lại Nhật. Nếu xuất cảnh từ Nhật không giấy phép tái nhập cảnh thì người đó sẽ mất tư cách lưu trú mà mình hiện có.

[\(* Về “ Chế độ tái xuất nhập cảnh đặc biệt”, xin tham khảo A Chế độ quản lý lưu trú mới/ Chế độ đăng ký cư trú cơ bản cho cư dân người nước ngoài 1-1 \(2\) Chế độ tái xuất nhập cảnh đặc biệt\)](#)

(2) Giấy phép một lần và giấy phép nhiều lần

Giấy phép tái nhập cảnh gồm có giấy phép một lần và giấy phép nhiều lần.

Giấy phép một lần: Chỉ có hiệu lực cho một lần.

Giấy phép nhiều lần: Có thể sử dụng nhiều lần trong thời hạn.

(3) Thời hạn hợp lệ

Thời hạn tái nhập cảnh cho đến kỳ hạn lưu trú của đối tượng, dài nhất là 5 năm (đối với người vĩnh trú đặc biệt là 6 năm) và không được quá hạn lưu trú. Việc xin giấy phép này phải làm trước khi hết hạn lưu trú.



Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



B Tư cách lưu trú

▲ [B Tư cách lưu trú](#)

Những giấy tờ cần thiết	Nơi nhận giấy tờ/Hỏi đáp	Từ khi nào đến khi nào	Lệ phí
1 Đơn xin giấy phép tái nhập cảnh 2 Hộ chiếu 3 Thẻ lưu trú hoặc giấy chứng minh là người vĩnh trú đặc biệt 4 Xuất trình văn bản... chứng minh bản thân (Trong trường hợp người đại diện nộp đơn xin)	Nơi nhận giấy tờ: Cục quản lý nhập cảnh địa phương của nơi ở Nơi hỏi đáp: Sở quản lý nhập cảnh địa phương của nơi ở hay Trung tâm thông tin tổng hợp về việc lưu trú người nước ngoài (Xin tham khảo ở trang 4 “Hỏi đáp liên quan đến vấn đề lưu trú”)	Xin trước khi hết hạn lưu trú	Sau khi được phép, đóng tiền như sau: <Giấy phép một lần> 3.000 yen (bằng tem Shunyuinshi) <Giấy phép nhiều lần> 6.000 yen (bằng tem Shunyuinshi)



Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



B Tư cách lưu trú

▲ B Tư cách lưu trú

Mẫu

別記第四十号様式(第二十九条関係)

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

再 入 国 許 可 申 請 書	
APPLICATION FOR RE-ENTRY PERMIT	
入国管理局長 殿	
To the Director General of Regional Immigration Bureau	
出入国管理及び難民認定法第26条第1項の規定に基づき、次のとおり再入国の許可を申請します。 Pursuant to the provisions of Article 26, Paragraph 1 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for re-entry permit.	
1 国籍・地域 Nationality / Region	2 生年月日 Date of birth
3 氏名 Name	年 月 日 Year Month Day
4 性別 Sex	5 出生地 Place of birth
男・女 Male / Female	6 配偶者の有無 Marital status
7 職業 Occupation	有・無 Married / Single
8 本国における居住地 Home town / city	
9 住居地 Address in Japan	
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular Phone No.
10 旅券(1)番号 Passport Number	(2)有効期限 Date of expiration
	年 月 日 Year Month Day
11 現に有する在留資格 Status of residence	在留期間 Period of stay
在留期間の満了日 Date of expiration	
年 月 日 Year Month Day	
12 在留カード番号 / 特別永住者証明書番号 Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number	
13 渡航目的 Purpose of visit	<input type="checkbox"/> 観光 Tourism
	<input type="checkbox"/> 商用 Business
	<input type="checkbox"/> 親族訪問 Visit relatives
	<input type="checkbox"/> 留学 Study
	<input type="checkbox"/> その他() Others
14 予定渡航先国名 Expected destinations	
15 出国予定年月日・港 Expected date and port of departure	年 月 日 (空) 港 Year Month Day (Air) Port
16 再入国予定年月日・港 Expected date and port of re-entry	年 月 日 (空) 港 Year Month Day (Air) Port
17 希望する再入国許可 Which type of re-entry permit do you apply?	<input type="checkbox"/> 1回限りの再入国許可 Single
	<input type="checkbox"/> 数次の再入国許可 Multiple
18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) 有(具体的内容) Yes (Detail:) / No	Criminal record (in Japan / overseas)
19 確定前の刑事裁判の有無(日本国外におけるものを含む。) 有(具体的内容) Yes (Detail:) / No	Criminal action before confirming (in Japan / overseas)
20 旅券を取得することができない場合は、その理由 In case that you cannot obtain a passport, fill in the reason.	
21 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) (1)氏名 Name	Legal representative (in case of legal representative) (2)本人との関係 Relationship with the applicant
(3)住所 Address	
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular Phone No.
以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.	
申請人(法定代理人)の署名 / 申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form	
年 月 日 Year Month Day	
注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.	
※ 取次者 Agent or other authorized person	
(1)氏名 Name	(2)住所 Address
(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)	電話番号 Telephone No.

Nguồn: [Bộ Tư Pháp](#) [Xin phép tái nhập cảnh](#)



Hiệp hội tư tri đoàn thể quốc tế hoa